

**日本語**

本機は、ソフトウェアアップデートにより、新しい機能の追加に対応しております。ここでは、それらの機能の説明をいたします。

**Ver.5.0で更新される主な機能**

**USB外部記録メディアへのクリップコピー（一括コピー）**

USBマストレージクラスに対応したUSB外部記録メディアを本機のψ (USB) 端子 (Aタイプ) に接続することで、メモリーカードに記録されたMXF規格またはAVCHD規格の映像を一括でUSB外部記録メディア内のフォルダーにコピーします。この機能に対応し、Mediaメニューに以下の項目が追加になりました。

| Media  |               |                              |
|--------|---------------|------------------------------|
| メニュー項目 | 細目            | 内容                           |
| USB    | Select Folder | コピー先のフォルダーを指定する。             |
|        | Rename Folder | フォルダーの名前を変更する。               |
|        | Error Check   | コピー後のエラーチェック機能を設定する。*        |
|        | Format USB    | USB外部記録メディアを初期化する。           |
|        | Copy to USB   | USB外部記録メディアへのコピーを実行する。       |
|        | Media Remain  | USB外部記録メディアの空き容量を表示する。(表示のみ) |

\* AVCHD規格で記録した映像はエラーチェックできません。

**本機に対応するUSB外部記録メディア**

|           |             |
|-----------|-------------|
| 容量制限      | 3 GB ~ 2 TB |
| パーティション   | シングルパーティション |
| パーティション形式 | MBR         |
| ファイルシステム  | exFAT       |

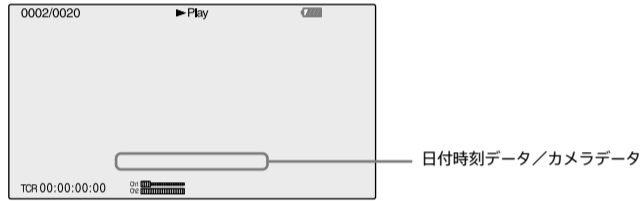
**推奨品**：Sony PSZ-HA1T (1 TB)、Sony PSZ-HA50 (500 GB)、Sony PSZ-SA25 (256 GB)

**ご注意**

- 特定のデータを選んでコピーすることはできません。
- 本体で記録・再生が可能なクリップがコピー対象になります。
- 上記の条件を満たす、すべてのUSB外部記録メディアの動作を保証するものではありません。
- 本機が供給する電力で動作するUSB外部記録メディア (5.0V/0.5A) に対応しています。USB外部記録メディアによっては本機で認識されないことがあります。その場合は、USB外部記録メディアに付属のUSB給電ケーブルやACアダプターなどで電源を供給してください。
- 撮影中の映像や音声などの入力信号を直接USB外部記録メディアに記録することはできません。
- コピー中は本機からUSB外部記録メディアを取りはずさないでください。
- フォルダー名は英数字で1～46文字となります。
- 1つのフォルダーにコピーできるクリップ数は、MXFファイルは600個、AVCHDファイルは3999個までです。

**再生時のデータコード表示 (AVCHD規格のみ)**

AVCHD規格で撮影時に記録された情報 (日付時刻データ/カメラデータ) を再生時に表示できるようになりました。



DATA CODEボタンを押すたびに、OFF→日付時刻データ→カメラデータの順に切り替わります。カメラデータの表示項目は以下になります。手ブレ補正/カメラ明るさ/アイリス/ゲイン/シャッタースピード/ホワイトバランスモード

**English**

New functions have been added to your camcorder by the software update.

**Major functions updated with Ver.5.0**

**Copying clips to USB external storage media (Bulk copy)**

The MXF or AVCHD format clips recorded on a memory card can be copied collectively to a folder in a USB external storage media when a USB mass storage class compatible USB external storage media is connected through the ψ (USB) connector (A type) of the camcorder. To support this function, the following items are added to Media menu.

| Media      |               |   |
|------------|---------------|---|
| Menu items | Sub items     | Contents  |
| USB        | Select Folder | Selects a copy destination folder.  |
|            | Rename Folder | Renames the folder.   |
|            | Error Check   | Sets the error check function after copying the clips.*                   |
|            | Format USB    | Formats a USB external storage media.                                     |
|            | Copy to USB   | Executes copying to a USB external storage media.                         |
|            | Media Remain  | Displays the free space in the USB external storage media. (Display only) |

\* You cannot set the error check function to the clips recorded in the AVCHD format.

**Specifications of the compatible USB external storage media**

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| Capacity         | 3 GB to 2 TB     |
| Partition        | Single partition |
| Partition format | MBR              |
| File system      | exFAT            |

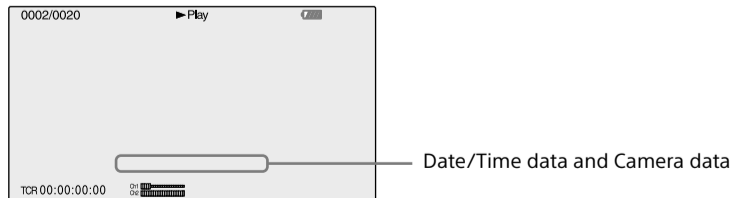
**Recommended USB external storage media:** Sony PSZ-HA1T (1 TB), Sony PSZ-HA50 (500 GB), Sony PSZ-SA25 (256 GB)

**Notes**

- You cannot select and copy a specific clip.
- Clips that can be recorded or played back on your camcorder are copied.
- Operation is not guaranteed for all USB external storage media that satisfy the specifications above.
- This function is compatible with the USB external storage media that operates with the power supplied by your camcorder (5.0 V/0.5 A). Some USB external storage media cannot be recognized with your camcorder. In this case, supply power to the USB external storage media using the USB power supply cable or AC adapter supplied with the USB external storage media.
- Image and audio input signals cannot be recorded directly to the USB external storage media during recording.
- Do not remove the USB external storage media when copying clips.
- You can use 1 to 46 characters (alphabets and numbers only) for the folder name.
- The maximum number of clips that can be copied to a folder is 600 (MXF)/3999 (AVCHD).

**Displaying data codes while playing clips (for AVCHD format clips only)**

Information (Date/Time data and Camera data) recorded when recording in the AVCHD format can now be displayed during playback.



Each press of the DATA CODE button switches the display in the following order: OFF → Date/Time data → Camera data.

The following items are displayed when the display is switched to Camera data. SteadyShot/Exposure/Iris/Gain/Shutter Speed/White Balance Mode

**Français**

La mise à jour du logiciel a ajouté de nouvelles fonctions à votre caméscope.

**Principales fonctions mises à jour avec la Ver. 5.0**

**Copie des clips sur un support de stockage externe USB (copie en bloc)**

Les clips au format MXF ou AVCHD enregistrés sur une carte mémoire peuvent être copiés collectivement dans un dossier sur un support de stockage externe USB lorsqu'un support de stockage externe USB compatible de type stockage de masse USB est connecté par l'intermédiaire du connecteur ψ (USB) (de type A) du caméscope. Pour permettre la prise en charge de cette fonction, les options suivantes sont ajoutées au menu Media.

| Media           |               |  |
|-----------------|---------------|--|
| Options de menu | Sous-options  | Contenu  |
| USB             | Select Folder | Sélectionner un dossier de destination des copies.                                     |
|                 | Rename Folder | Renommer le dossier.   |
|                 | Error Check   | Règle la fonction de vérification des erreurs après la copie des clips.*               |
|                 | Format USB    | Formate un support de stockage externe USB.  |
|                 | Copy to USB   | Exécute une copie sur un support de stockage externe USB.                              |
|                 | Media Remain  | Affiche l'espace disponible sur le support de stockage externe USB. (Écran uniquement) |

\* Vous ne pouvez régler la fonction de vérification des erreurs pour les clips enregistrés au format AVCHD.

**Caractéristiques du support de stockage externe USB compatible**

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Capacité               | 2 Go à 3 To      |
| Partition              | Partition unique |
| Format de la partition | MBR              |
| Système de fichiers    | exFAT            |

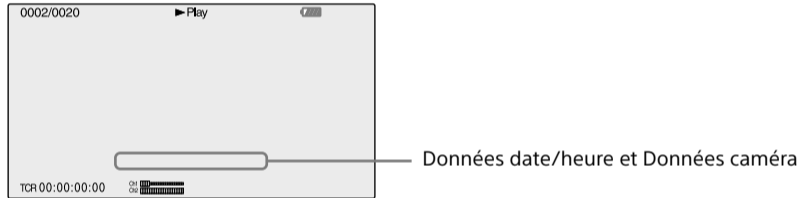
**Support de stockage externe USB recommandé**：Sony PSZ-HA1T (1 To), Sony PSZ-HA50 (500 Go), Sony PSZ-SA25 (256 Go)

**Remarques**

- Vous ne pouvez pas sélectionner et copier un clip en particulier.
- Les clips pouvant être enregistrés ou lus sur votre caméscope sont copiés.
- Fonctionnement non garanti pour tous les supports de stockage externe USB répondant aux caractéristiques techniques définies ci-dessus.
- Cette fonction est compatible avec le support de stockage externe USB qui fonctionne avec l'alimentation fournie par votre caméscope (5,0 V/0,5 A). Certains supports de stockage externe USB ne peuvent pas être reconnus avec votre caméscope. Dans ce cas, alimentez le support de stockage externe USB en utilisant le câble d'alimentation USB ou l'adaptateur CA fourni avec le support de stockage externe USB.
- Les signaux d'entrée audio et vidéo ne peuvent pas être enregistrés directement sur le support de stockage externe USB pendant l'enregistrement.
- Ne pas retirer le support de stockage externe USB pendant la copie des clips.
- Vous pouvez utiliser 1 à 46 caractères (lettres et chiffres uniquement) pour le nom du dossier.
- Le nombre maximal de clips pouvant être copiés dans un dossier est de 600 (MXF)/3 999 (AVCHD).

**Affichage des codes de données pendant la lecture des clips (pour les clips au format AVCHD uniquement)**

Les informations (Données date/heure et Données caméra) enregistrées lors de l'enregistrement au format AVCHD peuvent maintenant être affichées pendant la lecture.



Chaque pression sur le bouton DATA CODE bascule l'écran dans l'ordre suivant : Mise hors tension → Données date/heure → Données caméra.

Les options suivantes sont affichées lorsque l'écran bascule sur Données caméra. SteadyShot/Exposition/Diaphragme/Gain/Vitesse d'obturation/Balance des blancs

**Español**

Se han añadido nuevas funciones a la videocámara mediante la actualización del software.

**Funciones principales actualizadas con la versión 5,0**

**Copia de clips a un soporte de almacenamiento externo USB (copia masiva)**

Los clips en formato MXF o AVCHD grabados en una tarjeta de memoria pueden copiarse de forma conjunta en una carpeta de un soporte de almacenamiento externo USB si hay un soporte de almacenamiento externo USB de almacenamiento masivo USB conectado a través del conector ψ (USB) (tipo A) de la videocámara. Para utilizar esta función, se han añadido las siguientes opciones al menú Media.

| Media             |                       |  |
|-------------------|-----------------------|--|
| Elementos de menú | Elementos secundarios | Contenidos   |
| USB               | Select Folder         | Selecciona una carpeta de destino para la copia.   |
|                   | Rename Folder         | Cambia el nombre de la carpeta.  |
|                   | Error Check           | Configura la función de comprobación de errores después de copiar los clips.*                    |
|                   | Format USB            | Formatea un soporte de almacenamiento externo USB.   |
|                   | Copy to USB           | Ejecuta la copia en un soporte de almacenamiento externo USB.                                    |
|                   | Media Remain          | Muestra el espacio libre en el soporte de almacenamiento externo USB. (Únicamente visualización) |

\* No es posible configurar la función de comprobación de errores con los clips grabados en formato AVCHD.

**Especificaciones del soporte de almacenamiento externo USB compatible**

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Capacidad            | De 3 GB a 2 TB  |
| Partición            | Partición única |
| Formato de partición | MBR             |
| Sistema de archivos  | exFAT           |

**Soporte de almacenamiento externo USB recomendado:** Sony PSZ-HA1T (1 TB), Sony PSZ-HA50 (500 GB), Sony PSZ-SA25 (256 GB)

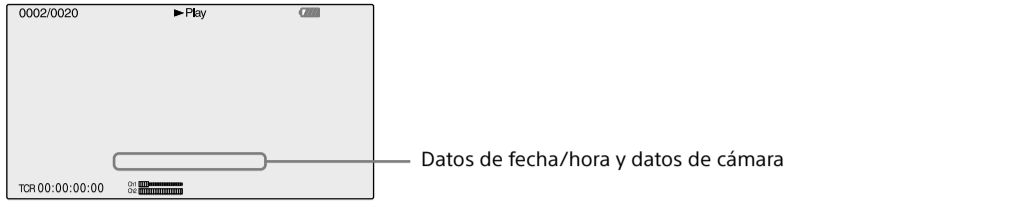
**Notas**

- No es posible seleccionar y copiar un clip específico.
- Se copian los clips que pueden grabarse o reproducirse en su videocámara.
- No se garantiza el funcionamiento con todos los soportes de almacenamiento externo USB que cumplan con las especificaciones anteriores.
- Esta función es compatible con un soporte de almacenamiento externo USB que funcione con la alimentación proporcionada por la videocámara (5,0 V/0,5 A). Algunos soportes de almacenamiento externo USB no se reconocen con su videocámara. En este caso, proporcione alimentación al soporte de almacenamiento externo USB utilizando el cable de alimentación USB o el adaptador de CA suministrado con el soporte de almacenamiento externo USB.
- No es posible grabar señales de entrada de imagen y audio directamente en el soporte de almacenamiento externo USB durante la grabación.
- No retire el soporte de almacenamiento externo USB durante la copia de clips.
- El nombre de carpeta puede tener entre 1 y 46 caracteres (solo letras y números).
- El número máximo de clips que puede copiarse en una carpeta es 600 (MXF)/3999 (AVCHD).



## Visualización de códigos de datos durante la reproducción de clips (solo clips en formato AVCHD)

Ahora es posible mostrar durante la reproducción información (datos de fecha/hora y datos de cámara) grabada durante la grabación en formato AVCHD.



Cada vez que pulse el botón DATA CODE la visualización cambia en la siguiente secuencia: OFF → Datos de fecha/hora → Datos de cámara.

Cuando la visualización pasa a Datos de cámara, aparecen las siguientes opciones. SteadyShot/Exposición/Iris/Ganancia/Velocidad de obturación/Balance de blancos

### Deutsch

Mit der Softwareaktualisierung wurden Ihrem Camcorder neue Funktionen hinzugefügt.

### Wichtige in Ver. 5.0 aktualisierte Funktionen

#### Clips auf ein externes USB-Speichermedium kopieren (Massenkopieren)

Die Clips im MXF- oder AVCHD-Format, die auf einer Speicherkarte aufgezeichnet wurden, können zusammen in einen Ordner auf einem externen USB-Speichermedium kopiert werden, wenn ein externes USB-Speichermedium, das mit der USB-Massenspeicherklasse kompatibel ist, über den ψUSB-Anschluss (Typ A) des Camcorders angeschlossen ist. Um diese Funktion zu unterstützen, wurden die folgenden Elemente zum Media-Menü hinzugefügt.

| Media        |               |  |
|--------------|---------------|--|
| Menüoptionen | Unteroptionen | Beschreibung   |
| USB          | Select Folder | Wählt einen Zielordner für den Kopiervorgang aus.                            |
|              | Rename Folder | Benennt den Ordner um.   |
|              | Error Check   | Wählt die Fehlerprüffunktion nach dem Kopieren der Clips.*                   |
|              | Format USB    | Formatiert ein externes USB-Speichermedium.                                  |
|              | Copy to USB   | Führt den Kopiervorgang auf ein externes USB-Speichermedium durch.           |
|              | Media Remain  | Zeigt den freien Speicher auf dem externen USB-Speichermedium. (Nur Anzeige) |

\* Sie können die Fehlerprüffunktion nicht für Clips festlegen, die im AVCHD-Format aufgezeichnet wurden.

### Spezifikationen der kompatiblen externen USB-Speichermedien

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Kapazität              | 3 GB bis 2 TB   |
| Partitionierung        | Einzelpartition |
| Partitionierungsformat | MBR             |
| Dateisystem            | exFAT           |

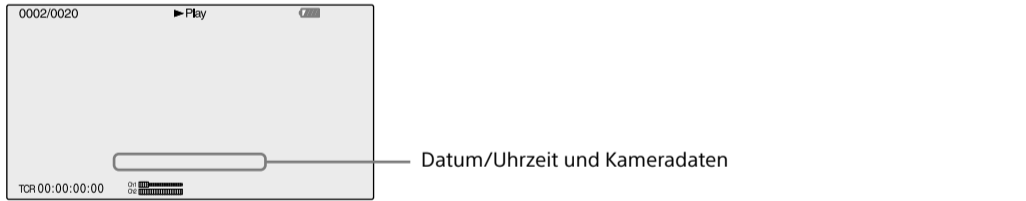
**Empfohlene externe USB-Speichermedien:** Sony PSZ-HA1T (1 TB), Sony PSZ-HA50 (500 GB), Sony PSZ-SA25 (256 GB)

### Hinweise

- Sie können nicht einen bestimmten Clip auswählen und kopieren.
- Clips, die auf Ihrem Camcorder aufgezeichnet oder wiedergegeben werden können, werden kopiert.
- Der Vorgang kann nicht für alle externen USB-Speichermedien garantiert werden, die die oben aufgeführten Spezifikationen erfüllen.
- Diese Funktion ist kompatibel mit externen USB-Speichermedien, die über den Camcorder mit Strom versorgt werden (5,0 V/0,5 A). Einige externe USB-Speichermedien können vom Camcorder nicht erkannt werden. Versorgen Sie in diesem Fall das externe USB-Speichermedium über das USB-Stromversorgungskabel oder das Netzteil im Lieferumfang des externen USB-Speichermediums mit Strom.
- Bild- und Toneingangssignale können nicht während der Aufnahme direkt auf dem externen USB-Speichermedium aufgezeichnet werden.
- Entfernen Sie das externe USB-Speichermedium nicht, während Clips kopiert werden.
- Sie können 1 bis 46 Zeichen (nur Buchstaben und Ziffern) für den Ordnernamen verwenden.
- Die maximale Anzahl Clips, die in einen Ordner kopiert werden können, liegt bei 600 (MXF)/3999 (AVCHD).

### Anzeigen der Datencodes während der Clipwiedergabe (nur für Clips im AVCHD-Format)

Informationen (Datum/Uhrzeit und Kameradaten), die bei der Aufzeichnung im AVCHD-Format aufgezeichnet wurden, können jetzt während der Wiedergabe angezeigt werden.



Jede Betätigung der Taste DATA CODE schaltet die Anzeige in der folgenden Reihenfolge um: AUS → Datum/Uhrzeit → Kameradaten.

Die folgenden Elemente werden angezeigt, wenn die Anzeige zu den Kameradaten umgeschaltet wird.

SteadyShot/Belichtung/Blendenwert/Gain-Wert/Verschlusszeit/Weißabgleich

### Italiano

Con l'aggiornamento del software sono state aggiunte nuove funzioni alla videocamera.

### Funzioni principali aggiornate con Ver.5.0

#### Copia di clip su un supporto di memorizzazione esterna USB (Copia bulk)

È possibile copiare collettivamente i clip in formato MXF o AVCHD registrati su una scheda di memoria all'interno di una cartella in un supporto di memorizzazione esterna USB quando un supporto di memorizzazione esterna USB compatibile con la classe di archiviazione di massa USB è collegato attraverso il connettore ψ (USB) (tipo A) della videocamera. Per supportare questa funzione, al menu Media vengono aggiunte le seguenti voci.

| Media        |                 |  |
|--------------|-----------------|--|
| Voci di menu | Voci secondarie | Contenuti  |
| USB          | Select Folder   | Seleziona una cartella di destinazione di copia.   |
|              | Rename Folder   | Rinomina la cartella.  |
|              | Error Check     | Imposta la funzione di controllo errori dopo la copia dei clip.*                               |
|              | Format USB      | Formatta un supporto di memorizzazione esterna USB.  |
|              | Copy to USB     | Esegue la copia su un supporto di memorizzazione esterna USB.                                  |
|              | Media Remain    | Visualizza lo spazio libero nel supporto di memorizzazione esterna USB. (Solo visualizzazione) |

\* Non è possibile impostare la funzione di controllo errori per i clip registrati in formato AVCHD.

### Specifiche del supporto di memorizzazione esterna USB compatibile

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Capacità           | Da 3 GB a 2 TB     |
| Partizione         | Partizione singola |
| Formato partizione | MBR                |
| File system        | exFAT              |

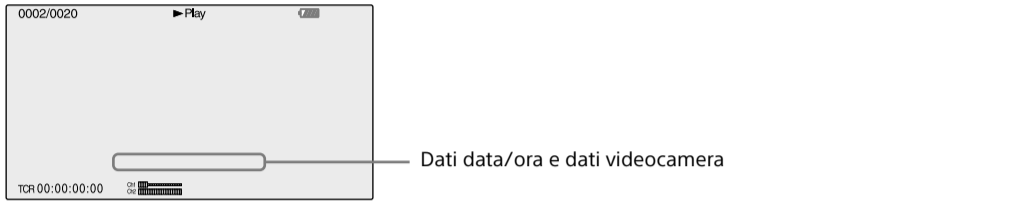
**Supporto di memorizzazione esterna USB raccomandato:** Sony PSZ-HA1T (1 TB), Sony PSZ-HA50 (500 GB), Sony PSZ-SA25 (256 GB)

### Note

- Non è possibile selezionare e copiare uno specifico clip.
- I clip che è possibile registrare o riprodurre sulla videocamera vengono copiati.
- Non è garantito il funzionamento per ogni tipo di supporto di memorizzazione esterna USB che soddisfi le specifiche di cui sopra.
- Questa funzione è compatibile con un supporto di memorizzazione esterna USB che funzioni con l'alimentazione fornita dalla videocamera (5,0 V/0,5 A). La videocamera potrebbe non riconoscere un determinato tipo di supporto di memorizzazione esterna USB. In tal caso, fornire alimentazione al supporto di memorizzazione esterna USB utilizzando il cavo dell'alimentatore USB o l'adattatore CA in dotazione con il supporto di memorizzazione esterna USB.
- I segnali di immagini e audio in ingresso non sono registrabili direttamente nel supporto di memorizzazione esterna USB durante la registrazione.
- Non rimuovere il supporto di memorizzazione esterna USB durante la copia di clip.
- È possibile utilizzare da 1 a 46 caratteri (solo lettere e numeri) per il nome della cartella.
- In una cartella è possibile copiare fino a 600 (MXF)/3999 (AVCHD) clip.

## Visualizzazione dei codici dei dati durante la riproduzione di clip (solo per clip in formato AVCHD)

Durante la riproduzione è ora possibile visualizzare le informazioni (dati data/ora e dati videocamera) registrate durante la registrazione nel formato AVCHD.



A ogni pressione del pulsante DATA CODE, la visualizzazione del display cambia nel seguente ordine: OFF → Dati data/ora → Dati videocamera.

Quando il display è commutato su Dati videocamera, vengono visualizzate le seguenti voci.

SteadyShot/Esposizione/Diaframma/Guadagno/Velocità dell'otturatore/Bilanciamento del bianco

### 简体中文

本机已通过软件更新添加了新功能。

## 5.0版更新的主要功能

## 将片段复制到USB外部存储介质（批量复制）

如果本机通过ψ（USB）接头（类型A）与兼容于USB大容量存储类的USB外部存储介质连接，则记录在内存卡上的MXF或AVCHD格式片段都可以复制到USB外部存储介质上的文件夹。要支持此功能，媒体菜单添加了以下项目。

| 媒体   |                |                               |
|------|----------------|-------------------------------|
| 菜单项目 | 子项目            | 内容                            |
| USB  | <b>选择文件夹</b>   | <b>选择一个复制目标文件夹。</b>           |
|      | <b>重新命名文件夹</b> | <b>重新命名该文件夹。</b>              |
|      | <b>错误检查</b>    | <b>复制片段后，设置错误检查功能。*</b>       |
|      | <b>格式化USB</b>  | <b>格式化USB外部存储介质。</b>          |
|      | <b>复制到USB</b>  | <b>执行复制到USB外部存储介质的操作。</b>     |
|      | <b>媒体剩余容量</b>  | <b>显示USB外部存储介质的可用空间。（仅显示）</b> |

\* 您不能对以AVCHD格式录制的片段设置错误检查功能。

### 兼容的USB外部存储介质的参数

|      |           |
|------|-----------|
| 容量   | 3 GB到2 TB |
| 分区   | 单个分区      |
| 分区格式 | MBR       |
| 文件系统 | exFAT     |

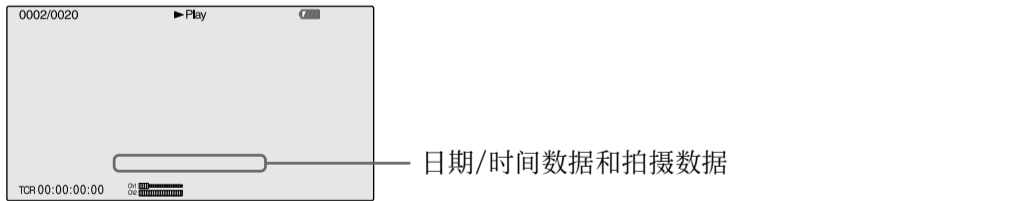
**推荐使用的USB外部存储介质：** Sony PSZ-HA1T（1 TB）、Sony PSZ-HA50（500 GB）和 Sony PSZ-SA25（256 GB）

### 注意

- 您无法选择和复制特定片段。
- 使用本功能只能复制本机上可以录制或回放的片段。
- 即使满足以上条件，也无法保证所有USB外部存储介质的操作。
- 此功能兼容于通过本机提供电力的USB外部存储介质（5.0 V/0.5 A）。某些USB外部存储介质无法被本机识别。这种情况下，请使用USB电源线缆或USB外部存储介质随附的交流电源适配器为USB外部存储介质供电。
- 录制过程中，图像和音频输入信号无法直接录制到USB外部存储介质。
- 复制片段时，请勿移除USB外部存储介质。
- 文件夹名称可以使用1至46个字符（仅限字母或数字）。
- 可复制到一个文件夹里的片段数最大可达到600个（MXF）/3999个（AVCHD）。

## 播放片段时显示数据代码（仅限于AVCHD格式的片段）

以AVCHD格式进行录制时的录制信息（日期/时间数据和拍摄数据）现在可以在播放期间显示。



每次按DATA CODE按钮都会按以下顺序切换显示：关闭→日期/时间数据→拍摄数据。当显示切换为拍摄数据时将显示以下项目。

SteadyShot/曝光/光圈/增益/快门速度/白平衡